ജാതമായ സ്ഥിതിക്കു് അതിനെക്കുറിച്ചു നമുക്കു് വാദപ്രതിവാദം ചെയ്യാമോ എന്നാണു് നാം നോക്കേണ്ടതു്. അതിനാൽ ഇതിനെപ്പറ്റി ഡിസ്കസ് ചെയ്യണ്ട തീരുമാനമെടുക്കണമെന്നാണു് എനിക്കു് സഭയെ അറിയിക്കുവാനുള്ളതു്.

Sri. A. Thanu Pillai: Sir, I may be permitted to make my humble submission in this matter. The matter for discussion is not, I submit, the legality or otherwise of the strike. There is a strike in the FACT which is all important, and that is a factory which is now engaged in the production of essential commodities we know. The strike is there and now a situation has been created. It is not for this House to pronounce upon the legality or otherwise. That is not what is sought to be discussed. It is the situation resulting from that, the importance of which nobody can deny. Probably the attendant circumstances may come in incidentally for discussion and it will be for you at the proper time to allow or disallow discussion on such matters. It is that aspect I wish to bring clearly to your notice. Therefore my view is that this is a fit matter for discussion. And after all what does the Minister say? He says it is an illegal strike. Are you to take it merely because he mentions it as illegal it should be so treated. Even if it is so, discussion could not be shut out. The strike is there which is a fact and the situation resulting from that can very well be discussed.

മി. സ്പീക്കർ : ഇതിനെക്കുറിച്ചു മിനിസ്റ്റരുടെ പ്രസ്താവനയും ശ്രീ. തണുപിള്ളയുടെ അഭിപ്രായവും കേട്ടതിൽ ഒരു നിയമവിരുദ്ധമായ സ്ട്രൈക്കാണെങ്കിൽ തന്നെയും, സ്ട്രൈക്കിന്റെ ന്യായാന്യായങ്ങളെ പരിഗണിക്കാതെതന്നെ അതിനുള്ള കാരണത്തെപ്പറ്റിയും മറ്റും ഇവിടെ ഡിസ്കസ് ചെയ്തതുകൊണ്ടു തെറ്റില്ലെന്നും, വാദപ്രതിവാദത്തിനെടുക്കണമെന്നുമാണു് തോന്നുന്നതു്.

The text of the motion is

"....to discuss a definite matter of public importance, namely the situation created as a result of the strike started in the FACT Alwaye from yesterday onwards."

Has the member the leave of the House to move the adjournment motion?

[There was no opposition].

Since no objection is raised the matter is posted for discussion at 4 p.m. tomorrow.

LEGISLATIVE BUSINESS

The Travancore-Cochin Hindu Religious Institutions Act (Amendment) Bill

Chief Minister (**Sri. T. K. Narayana Pillai**): Sir, I move that the Travancore-Cochin Hindu Religious Institutions Act (Amendment) Bill be taken up for consider-ation.

Minister for finance and Revenue (**Sri. A. J. John**): I second it.

ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ള : ഈ ബില്ലിൽ രണ്ടുരണ്ടു ഭേദഗതികളാണു് പ്രധാനമായി ചേർത്തിട്ടുള്ളതു്. ഭാഷാ സംബന്ധമായ ചില വൈകല്യങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ടു് ആ വൈകല്യങ്ങളെ നീക്കുന്നതിനായി ഷെഡ്യൂൾ രണ്ടിൽ വ്യത്യാസപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ടു്. ഒന്നാമതു് സ്ഥാനാർത്ഥിയായി തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടണമെന്നാഗ്രഹിക്കുന്ന ഒരാൾ നോമിനേഷൻ പേപ്പറിൽ ഒപ്പിട്ടിരിക്കണം എന്നൊരു പുതിയ വ്യവസ്ഥ ഈ നിയമത്തിൽ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Sri T. K. Narayana Pillai]

ഉണ്ട്. രണ്ടാമതു്, തെരഞ്ഞെടുപ്പിൽ ഭാഗഭാക്കാകണമെന്ന ആഗ്രഹമുള്ള എല്ലാ ഹിന്ദു മെമ്പറന്മാരും സത്യപ്രതിജ്ഞ ചെയ്കയും റജിസ്റ്റിൽ പേരു ചേർത്തു കഴിക്കയും ചെയ്യണം. ഭാഷയെസംബന്ധിച്ചു രണ്ടു തരത്തിലുള്ള വ്യാഖ്യാനങ്ങളും വരുമെന്നു ഗവൺമെണ്ടിനു സംശയമുണ്ടായിരുന്നാൽ ആ സംശയത്തെ നിവാരണം ചെയ്യുവാനുള്ള വ്യത്യാസം ഈ ബില്ലിൽ വരുത്തിയിട്ടുണ്ടു്. ഇത്രമാത്രമാണു് ഈ ബില്ലിൽ കൂടുതലായിട്ടു് ചേർത്തിട്ടുള്ളതു്.

The Bill was taken up for consideration clause by clause.

Clause 2

The question that clause 2 stands part of the Bill was put and carried.
Clause 2 was added to the Bill.

Clause 3

The question that clause 3 stands part of the Bill was put and carried.
Clause 3 was added to the Bill.

Title

The question that the Title stands part of the Bill was put and carried.
The title was added to the Bill.

Preamble

The question that the Preamble stands part of the Bill was put and carried.
The Preamble was added to the Bill.

Sri. T. K. Narayana Pillai : Sir. I move that the Bill be passed.

Sri. A. J. John : I second it.

The motion was put and carried.
The Bill was passed.

The Travancore-Cochin Temple Entry (Removal of Disabilities) Bill.

Chief Minister **(Sri. T. K. Narayana Pillai):** Sir, I move that the Travancore-Cochin Temple Entry (Removal of Disabilities) Bill be taken up for consideration.

ഈ ബില്ലിലെ ചില പ്രധാന വ്യവസ്ഥകളെപ്പറ്റി ഒന്നുരണ്ടു സംഗതികൾ ഇവിടെ പറയുവാനുണ്ടു്. സ്വകായ്ക്ഷേത്രങ്ങളായ പല ക്ഷേത്രങ്ങളിലും അവർണ്ണർ എന്നു അറിയപ്പെടുന്നവർക്കു് പ്രവേശനം നിഷേധിക്കുകയും തുറന്നു കൊടുക്കുന്നതിനു് ചില വിഷമതകൾ ഉണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്ത സമയത്താണു് തിരുവിതാംകൂർ വിഭാഗത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഇതിനുമുമ്പു് കരു ഓർഡിനൻസു് പുറപ്പെടുവിക്കുവാനിടയായിട്ടുള്ളതു്. അവർണ്ണർക്കു് പ്രവേശനം നിഷേധിക്കുകയും സവർണ്ണരിൽതന്നെ ചില പ്രത്യേക വർഗ്ഗക്കാർക്കുമാത്രം പ്രവേശനം ഉണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു സമ്പ്രദായം നിലവിൽ ഇരുന്നിരുന്നു. അങ്ങനെയുള്ള പരിതഃസ്ഥിതികളിൽ ക്ഷേത്രപ്രവേശനം കിട്ടുന്നതിനുവേണ്ടി സത്യാഗ്രഹം ആരംഭിക്കുകയെന്നുള്ളതു് എല്ലാവിധത്തിലും ദോഷകരമായിരിക്കുമെന്നുള്ളതു് ഗവൺമെണ്ടിനു് ബോദ്ധ്യമായതുകൊണ്ടാണു് ടെംപിൾ എൻട്രി പ്രൊക്ലമേഷൻ ഇവിടെ നടപ്പിൽ വരുത്തിയതു്. ആ പ്രൊക്ലമേഷന്റെ ഉദ്ദേശം, സ്വകായ്ക്ഷേത്ര ഉടമസ്ഥന്മാർ ഏതാനും വിഭാഗക്കാർക്കുമാത്രം പ്രവേശനം അനുവദിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടു് ഹിന്ദുസമുദായത്തിലെ എല്ലാ വിഭാഗക്കാർക്കും

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly